

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 84139		03.11.2020 - 08:49		page 2/3	
Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248		
-No: 91001108		-No.: 14550700		place of storage:			
SEISENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:			
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck Company		
DEUTSCHLAND		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.		
		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077		
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	23.679 KG		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.	
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.			Add. Data Vendor		
		Pack. Mat. -Quant.			-Number Vendor	Consignment	
CC: 200072645 1.350 PC M CC: 2,000 TBA-500256 PC Cast-Number: 624374 UC-Material: I098440010 Text: Engineering Change Status A Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -							
80783450	000010	2511108890	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG		
03.11.2020		035310-900	PC	S			
		CC: 200072470	PC	S			
		CC: 200072464	PC	S			
		CC: 200072450	PC	S			
		CC: 200072447	PC	S			
		CC: 200072439	PC	S			
		CC: 200072426	PC	S			
		CC: 200072413	PC	S			
		CC: 200072404	PC	S			
		CC: 8,000	PC	S			
		Cast-Number: 251743					
		UC-Material: G010226X10					
		Text: Engineering Change Status A					
		Text: Customer Change No.					
		Text: Supplier Index -					
550003916002 5.120 nt. wt.: 7.128 gr. wt.: 7.816 KG 128544 128543 128545 128546 128547 128548 128549 128550 128551 128552 128553 128554 128555 128556 128557 128558 128559 128560 128561 128562 128563 128564 128565 128566 128567 128568 128569 128570 128571 128572 128573 128574 128575 128576 128577 128578 128579 128580 128581 128582 128583 128584 128585 128586 128587 128588 128589 128590 128591 128592 128593 128594 128595 128596 128597 128598 128599 128600 128601 128602 128603 128604 128605 128606 128607 128608 128609 128610 128611 128612 128613 128614 128615 128616 128617 128618 128619 128620 128621 128622 128623 128624 128625 128626 128627 128628 128629 128630 128631 128632 128633 128634 128635 128636 128637 128638 128639 128640 128641 128642 128643 128644 128645 128646 128647 128648 128649 128650 128651 128652 128653 128654 128655 128656 128657 128658 128659 128660 128661 128662 128663 128664 128665 128666 128667 128668 128669 128670 128671 128672 128673 128674 128675 128676 128677 128678 128679 128680 128681 128682 128683 128684 128685 128686 128687 128688 128689 128690 128691 128692 128693 128694 128695 128696 128697 128698 128699 128700 128701 128702 128703 128704 128705 128706 128707 128708 128709 128710 128711 128712 128713 128714 128715 128716 128717 128718 128719 128720 128721 128722 128723 128724 128725 128726 128727 128728 128729 128730 128731 128732 128733 128734 128735 128736 128737 128738 128739 128740 128741 128742 128743 128744 128745 128746 128747 128748 128749 128750 128751 128752 128753 128754 128755 128756 128757 128758 128759 128760 128761 128762 128763 128764 128765 128766 128767 128768 128769 128770 128771 128772 128773 128774 128775 128776 128777 128778 128779 128780 128781 128782 128783 128784 128785 128786 128787 128788 128789 128790 128791 128792 128793 128794 128795 128796 128797 128798 128799 128800 128801 128802 128803 128804 128805 128806 128807 128808 128809 128810 128811 128812 128813 128814 128815 128816 128817 128818 128819 128820 128821 128822 128823 128824 128825 128826 128827 128828 128829 128830 128831 128832 128833 128834 128835 128836 128837 128838 128839 128840 128841 128842 128843 128844 128845 128846 128847 128848 128849 128850 128851 128852 128853 128854 128855 128856 128857 128858 128859 128860 128861 128862 128863 128864 128865 128866 128867 128868 128869 128870 128871 128872 128873 128874 128875 128876 128877 128878 128879 128880 128881 128882 128883 128884 128885 128886 128887 128888 128889 128890 128891 128892 128893 128894 128895 128896 128897 128898 128899 128900 128901 128902 128903 128904 128905 128906 128907 128908 128909 128910 128911 128912 128913 128914 128915 128916 128917 128918 128919 128920 128921 128922 128923 128924 128925 128926 128927 128928 128929 128930 128931 128932 128933 128934 128935 128936 128937 128938 128939 128940 128941 128942 128943 128944 128945 128946 128947 128948 128949 128950 128951 128952 128953 128954 128955 128956 128957 128958 128959 128960 128961 128962 128963 128964 128965 128966 128967 128968 128969 128970 128971 128972 128973 128974 128975 128976 128977 128978 128979 128980 128981 128982 128983 128984 128985 128986 128987 128988 128989 128990 128991 128992 128993 128994 128995 128996 128997 128998 128999 129000 129001 129002 129003 129004 129005 129006 129007 129008 129009 129010 129011 129012 129013 129014 129015 129016 129017 129018 129019 129020 129021 129022 129023 129024 129025 129026 129027 129028 129029 129030 129031 129032 129033 129034 129035 129036 129037 129038 129039 129040 129041 129042 129043 129044 129045 129046 129047 129048 129049 129050 129051 129052 129053 129054 129055 129056 129057 129058 129059 129060 129061 129062 129063 129064 129065 129066 129067 129068 129069 129070 129071 129072 129073 129074 129075 129076 129077 129078 129079 129080 129081 129082 129083 129084 129085 129086 129087 129088 129089 129090 129091 129092 129093 129094 129095 129096 129097 129098 129099 129100 129101 129102 129103 129104 129105 129106 129107 129108 129109 129110 129111 129112 129113 129114 129115 129116 129117 129118 129119 129120 129121 129122 129123 129124 129125 129126 129127 129128 129129 129130 129131 129132 129133 129134 129135 129136 129137 129138 129139 129140 129141 129142 129143 129144 129145 129146 129147 129148 129149 129150 129151 129152 129153 129154 129155 129156 129157 129158 129159 129160 129161 129162 129163 129164 129165 129166 129167 129168 129169 129170 129171 129172 129173 129174 129175 129176 129177 129178 129179 129180 129181 129182 129183 129184 129185 129186 129187 129188 129189 129190 129191 129192 129193 129194 129195 129196 129197 129198 129199 129200 129201 129202 129203 129204 129205 129206 129207 129208 129209 129210 129211 129212 129213 129214 129215 129216 129217 129218 129219 129220 129221 129222 129223 129224 129225 129226 129227 129228 129229 129230 129231 129232 129233 129234 129235 129236 129237 129238 129239 129240 129241 129242 129243 129244 129245 129246 129247 129248 129249 129250 129251 129252 129253 129254 129255 129256 129257 129258 129259 129260 129261 129262 129263 129264 129265 129266 129267 129268 129269 129270 129271 129272 129273 129274 129275 129276 129277 129278 129279 129280 129281 129282 129283 129284 129285 129286 129287 129288 129289 129290 129291 129292 129293 129294 129295 129296 129297 129298 129299 129300 129301 129302 129303 129304 129305 129306 129307 129308 129309 129310 129311 129312 129313 129314 129315 129316 129317 129318 129319 129320 129321 129322 129323 129324 129325 129326 129327 129328 129329 129330 129331 129332 129333 129334 129335 129336 129337 129338 129339 129340 129341 129342 129343 129344 129345 129346 129347 129348 129349 129350 129351 129352 129353 129354 129355 129356 129357 129358 129359 129360 129361 129362 129363 129364 129365 129366 129367 129368 129369 129370 129371 129372 129373 129374 129375 129376 129377 129378 129379 129380 129381 129382 129383 129384 129385 129386 129387 129388 129389 129390 129391 129392 129393 129394 129395 129396 129397 129398 129399 129400 129401 129402 129403 129404 129405							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 251743
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein.-Nr. 80783450/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1027794
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G010226X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 10/20/2020
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 5,120
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2200	0.0170	0.0240	1.1800	0.0400	0.1600	0.1300	0.0070	0.0330	0.0080	0.0003	0.0030	0.0090	0.0000	0.0000	0.0000	0.0070	0.0008	0.0000	0.0005	0.0120	2.4000	7.0000

Härtebarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.00	0.00	45.20	0.00	44.00	0.00	40.70	0.00	37.50	0.00	35.30	33.50	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randomtkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 7

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)			
0.00	-	0.00	

A(%)		
0.00	-	0.00

Z(%)		
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	161.0 0	-	173.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
---	------

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00

Datum
(date / Date)

11/03/2020

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008794 vom 02.11.2020



20-008794

Ludwigsburg, 03.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentiligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au des Übereinkommens über den contrat de transport international des Beförderungsvertrag im intern. marchandises par route (MR). Straßengüterverkehr (CMR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80786877	25	COLLI	Getriebeteile	23.679	73,58
2	80783450					
3	80783441					
4	80783436-37					
Summe:					23.679,00	
Total:					25,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-008794 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le JOSEF NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 15 NOV 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604